O Livro de Malaquias

1 Uma revelação, a *palavra de Yahweh para
Israel por Malaquias.
2 “Eu te amei”, diz Yahweh.
No entanto, você diz: “Como você nos amou?”
“Não era o irmão de Esaú Jacob?” diz Yahweh,
“No entanto eu amava Jacob;
3 but Esaú eu odiava, e fiz de suas montanhas
uma desolação, e dei sua herança aos chacais do
deserto”.
4 Whereas Edom diz: “Somos derrotados, mas
voltaremos e construiremos os lugares devas-
tados”, diz Yahweh dos Exércitos, “Eles con-
struirão, mas eu os derrubarei; e os homens
os chamarão de 'A Terra Maligna', até mesmo
o povo contra o qual Yahweh mostra ira para
sempre”.
5 Seus olhos verão, e você dirá: “Javé é grande
- mesmo além da fronteira de Israel”!
6 “Um filho honra seu pai, e um servo seu amo.
Se eu sou pai, então onde está minha honra?
E se eu sou um mestre, onde está o respeito
que me é devido?” diz Yahweh dos Exércitos a
vocês padres que desprezam meu nome. “Vocês
dizem: 'Como temos desprezado seu nome?

---

* **1:1** “Yahweh” é o nome próprio de Deus, às vezes traduzido como “SENHOR” (todos os bonés) em outras traduções.

7 Vocês oferecem pão poluído em meu altar.
Você diz: 'Como nós o poluímos?'. Dizendo: 'A
mesa de Yahweh é desprezível'.
8 Quando você oferece o cego para sacrifício,
isso não é maligno? E quando você oferece os
coxos e doentes, isso não é maligno? Apresente-
o agora ao seu governador! Será que ele ficará
satisfeito com você? Ou ele aceitará sua pessoa?”
diz Yahweh dos exércitos.
9 “ Agora, por favor, implorem o favor de
Deus,† para que ele seja gracioso conosco. Com
isto, Ele aceitará algum de vocês?” diz Yahweh
dos Exércitos.
10 “Oh, que houvesse um entre vocês que
fechasse as portas, que não acendessem fogo no
meu altar em vão! Não tenho prazer em vocês”,
diz Yahweh dos Exércitos, “nem aceitarei uma
oferta em suas mãos”.
11 Pois desde o nascer do sol até o seu ocaso,
meu nome é grande entre as nações, e em todos
os lugares será oferecido incenso ao meu nome,
e uma oferenda pura; pois meu nome é grande
entre as nações”, diz Yahweh dos Exércitos.
12 “Mas você profana quando diz: 'A mesa de
Javé está poluída, e seus frutos, até mesmo sua
comida, é desprezível'.
13 Você diz também, 'Veja,‡ que cansaço é este!
E você farejou”, diz Javé dos Exércitos; “e você
trouxe o que foi tomado pela violência, o coxo

† **1:9** A palavra hebraica proferida “Deus” é “אֱלֹהִים”. (Elohim).
‡ **1:13** “Eis”, de “הִנֵּה”, significa olhar, notar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

e o doente; assim você traz a oferenda”. Devo
aceitar isto em suas mãos”, diz Yahweh.
14 “Mas o enganador é amaldiçoado que tem
em seu rebanho um macho, e faz votos e
sacrifícios ao Senhor §uma coisa defeituosa; pois
eu sou um grande Rei”, diz Javé dos Exércitos,
“e meu nome é impressionante entre as nações”.

2

1 “Agora, vocês padres, este mandamento é
para vocês.
2 Se vocês não escutarem, e se não o levarem a
peito, para dar glória ao meu nome”, diz Yahweh
dos Exércitos, “então eu enviarei a maldição
sobre vocês, e amaldiçoarei suas bênçãos”. De
fato, eu já os amaldiçoei, porque vocês não a
levam a peito.
3 Eis que repreenderei seus descendentes, *e
espalharei esterco em seus rostos, até mesmo o
esterco de suas festas; e você será levado com
ele.
4 Você saberá que eu lhe enviei este manda-
mento, para que meu pacto seja com Levi”, diz
Yahweh dos Exércitos.
5 “Meu pacto era com ele de vida e paz; e
eu lhos dei para que ele fosse reverente para
comigo; e ele foi reverente para comigo, e ficou
admirado com o meu nome.
6 “A lei da verdade estava em sua boca, e a
injustiça não foi encontrada em seus lábios. Ele
caminhou comigo em paz e retidão, e afastou
muitos da iniqüidade.

---

§ **1:14** A palavra traduzida “Senhor” é “Adonai”. * **2:3** ou, semente

7 Pois os lábios do sacerdote devem manter o
conhecimento, e devem buscar a lei em sua boca;
pois ele é o mensageiro de Javé dos Exércitos.
8 Mas você se desviou do caminho. Você fez
com que muitos tropeçassem na lei. Vocês
corromperam o pacto de Levi", diz Javé dos
Exércitos.
9 "Portanto, também vos fiz desprezíveis e
perversos diante de todo o povo, de acordo com a
maneira como não mantiveram meus caminhos,
mas tiveram respeito pelas pessoas na lei.
10 Todos nós não temos um pai? Não foi
um só Deus que nos criou? Por que lidamos
traiçoeiramente cada homem contra seu irmão,
profanando o pacto de nossos pais?
11 Judá tem tratado traiçoeiramente, e
uma abominação é cometida em Israel e em
Jerusalém; pois Judá profanou a santidade de
Iavé, que ele ama, e casou-se com a filha de um
deus estrangeiro.
12 Javé cortará o homem que o faz, aquele que
acorda e aquele que responde, das tendas de
Jacó e aquele que oferece uma oferta a Javé de
Exércitos.
13 "Isto novamente você faz: você cobre o
altar de Yahweh com lágrimas, com choro e com
suspiros, porque ele não considera mais a oferta,
nem a recebe com boa vontade às suas mãos.
14 Mas você diz: "Por quê?" Porque Javé
tem sido testemunha entre você e a esposa
de sua juventude, contra a qual você lidou
traiçoeiramente, embora ela seja sua compan-
heira e a esposa de seu pacto.
15 Ele não o fez um, embora tivesse o resíduo

do Espírito? Por que um? Ele procurou uma descendência piedosa. Portanto, tenha cuidado com seu espírito e não deixe que ninguém lide traiçoeiramente com a esposa de sua juventude.
16 Aquele que odeia e se divorcia", diz Javé, o Deus de Israel, "cobre sua veste com violência", diz Javé dos Exércitos. "Portanto, preste atenção ao seu espírito, para que não seja infiel".
17 Você cansa Yahweh com suas palavras. No entanto, você diz: "Como o cansámos? Naquilo que você diz: "Todo aquele que faz o mal é bom aos olhos de Iavé, e ele se deleita com eles;" ou "Onde está o Deus da justiça?

3

1 "Eis que eu envio meu mensageiro, e ele preparará o caminho diante de mim! O Senhor, a quem procurais, virá de repente ao seu templo. Eis que o mensageiro do convênio, que desejais, está chegando", diz Javé dos Exércitos.
2 "Mas quem pode suportar o dia de sua vinda? E quem ficará de pé quando ele aparecer? Pois ele é como o fogo de um refinador, e como o sabão de lavadores;
3 e ele se sentará como refinador e purificador de prata, e purificará os filhos de Levi, e os refinará como ouro e prata; e eles oferecerão a Javé ofertas em justiça.
4 Então a oferta de Judá e Jerusalém será agradável a Iavé como nos dias de antigamente e como nos anos antigos.
5 Chegarei perto de você para julgar. Serei uma testemunha rápida contra os feiticeiros,

contra os adúlteros, contra os perjuros, e contra
aqueles que oprimem o mercenário em seu
salário, a viúva e o órfão de pai, e que privam
o estrangeiro de justiça e não me temem”, diz
Yahweh dos exércitos.
6 “Pois eu, Yahweh, não mudo; portanto vocês,
filhos de Jacob, não são consumidos.
7 Desde os dias de seus pais, vocês se afastaram
de minhas ordenanças e não as mantiveram.
Voltem para mim, e eu voltarei para vocês”,
diz Javé dos Exércitos. “Mas você diz: 'Como
retornaremos?'.
8 Será que um homem roubará Deus? No
entanto, você me rouba! Mas você diz: “Como
nós te roubamos? Em dízimos e ofertas.
9 Vocês estão amaldiçoados com a maldição;
por vocês me roubam, até mesmo toda esta
nação.
10 Tragam o dízimo inteiro para o armazém,
para que possa haver comida em minha casa, e
testem-me agora nisto”, diz Javé dos Exércitos,
“se eu não vos abrir as janelas do céu, e vos
derramar uma bênção, que não haverá espaço
suficiente para isso”.
11 Eu repreenderei o devorador por seu bem, e
ele não destruirá os frutos de sua terra; nem sua
videira lançará seus frutos antes de seu tempo
no campo”, diz Yahweh dos Exércitos.
12 “Todas as nações vos chamarão
abençoados, pois sereis uma terra encantadora”,
diz Javé dos Exércitos.
13 “Suas palavras foram duras contra mim”, diz
Yahweh. “No entanto, você diz: 'O que falamos

contra você?
14 Você disse: 'É inútil servir a Deus', e 'De que
nos serve que tenhamos seguido suas instruções
e que tenhamos caminhado de luto diante de
Yahweh dos Exércitos?
15 Agora chamamos os orgulhosos de felizes;
sim, aqueles que praticam a maldade são con-
struídos; sim, eles tentam a Deus, e escapam”.
16 Então aqueles que temiam a Javé falaram
uns com os outros; e Javé ouviu e escutou, e
um livro de memória foi escrito diante dele para
aqueles que temiam a Javé e que honraram seu
nome.
17 Eles serão meus”, diz Javé dos Exércitos,
“minha própria posse no dia em que eu fizer”.
Eu os pouparei, como um homem poupa seu
próprio filho que o serve”.
18 Então você voltará e discernirá entre o justo
e o ímpio, entre aquele que serve a Deus e aquele
que não o serve.

4

1 “Pois eis que chega o dia, ardendo como uma
fornalha, em que todos os orgulhosos e todos
os que trabalham a maldade serão restolho. O
dia que vem os queimará”, diz Yahweh dos
Exércitos, “de modo que não lhes deixará nem
raiz nem ramo”.
2 But a vós que temeis meu nome, o sol da
justiça surgirá com a cura em suas asas”. Vocês
sairão e saltarão como bezerros do estábulo.
3 You pisará os ímpios; pois eles serão cinzas
sob as plantas de seus pés no dia em que eu
fizer”, diz Yahweh dos Exércitos.

4 “Lembre-se da lei de Moisés, meu servo,
que lhe ordenei em Horeb para todo Israel, até
mesmo estatutos e ordenanças.
5 Behold, eu lhe enviarei Elias, o profeta, antes
que chegue o grande e terrível dia de Iavé.
6 He virará os corações dos pais para os filhos e
os corações dos filhos para seus pais, para que eu
não venha e golpeie a terra com uma maldição”.

Bíblia Portuguesa Mundial
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect, Bíblia Portuguesa Mundial translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro, tradução da Bíblia Portuguesa Mundial

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão. Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi. Esta tradução da Bíblia foi inicialmente chamada de "Bíblia Sagrada livre para o mundo".

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2025-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Jun 2025 from source files dated 21 Jun 2025
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c